

KENNESAW STATE UNIVERSITY SCHOOL OF MUSIC

Choral Ensembles
"Celtic and English Traditions"

Leslie J. Blackwell, Conductor
Sherri N. Barrett, Accompanist



Thursday, November 9, 2017 at 8 pm
Dr. Bobbie Bailey & Family Performance Center, Morgan Hall
Forty-third Concert of the 2017-18 Concert Season

program



UNIVERSITY CHORALE

JOHN FARMER (1570–1601)

Two English Madrigals

Fair Phyllis I Saw

Fair Phyllis I saw sitting all alone
Feeding her flock near to the mountain side.
The shepherds knew not,
They knew not whither she was gone,
But after her lover Amyntas hied,
Up and down he wandered
Whilst she was missing;
When he found her,
O then they fell a-kissing

THOMAS MORLEY (1577–1603)

April is in My Mistress Face

April is in my mistress face,
And July in her eyes hath place;
Within her bosom is September,
But in her heart a cold December.

J. DAVID MOORE (b. 1962)

Traditional Irish Jigs



CHAMBERS SINGERS

Кто, волны, вас остановил

Музыка И. МЕЛЬНИКА

Ion Melnik

Сдова А. Пушкина

Кто, волны, вас остановил,
Кто оковал ваш бег могучий,
Кто в пруд безмолвный и
дремучий
Поток мятежный обратил?
Чей жезл волшебный поразил
Во мне надежду, скорбь и радость
И душу бурную и младость
Дремотой лени усыпил?
Взыграйте, ветры, взойте воды,
Разружьте гибельный оплот.
Где ты, гроза — символ свободы?

Промчись поверх невольных вод.

Who, waves, you stopped,
Who bound your running might,
Who to the pond silent and dense

The flow of rebellious drew?
Whose baton struck magic in me
the hope, grief and joy and soul
turbulent and young slumber of
laziness lulled?
Play, winds, the nurse of the water
Destroy the disastrous bulwark!
Where are you, a storm - a symbol
of freedom?
Will rush over involuntary treatment.

НАД ХАТЫНЬЮ КОЛОКОЛА

Above the Katyn Bells

Музыка И. МЕЛЬНИКА

Ion Melnik / words by I. Tokmakovoy

Ветер сладко пахнет гречихой,

Ветер горько пахнет полынью.

Ты не думай, что в мире тихо.
Слышишь звон перезвон над
Хатынью?

The wind smells sweet like
buckwheat,
The wind smells bitterly of
wormwood.
Do not think that the world is quiet.
Do you hear the ringing of the chime
above Katyn?

В небе стаи парили крылаты,
Вился белый дымок над хатой,

Просыхали хлеба на гумне,

Ночью травы шептали во сне,

Нам во сне.

И протяжно девушки пели, и
тихонько колодцы скрипели.

Тихо пели.

И горька да горька полынь.

Что случилось с тобою Хатынь?

Больше хлеба нет на гумне.

Вся Хатынь, Вся деревня, в огне

Больше хлеба нет хлеба нет.

Крик до неба детский плач.

Сжег деревню фашисткий палач.

Звон, перезвон, перезвон,
перезвон.

Только песня она не мертвфа.

Зелена как и прежде трава.

Только жизнь не сожжешь дотла.

Над Хатынью Колокола.

Бом, Бом, Бом, Бом.

In the sky, flocks hovered on wing,
There was a white smoke above the
hut,

The bread in the threshing floor was
drying up,

At night, the grass whispered
dreamily,

To us, as in a dream.

And the girls sang slowly, and the
wells creaked softly.

They sang softly,

And the ever bitter wormwood.

What happened to you Katyn?

More bread is not on the threshing
floor.

All Katyn, the whole village, is on fire

There is no bread, there is no bread.

A scream to the sky, a childish cry.

The village was burnt by a fascist
executioner.

A ringing, a chime, a chime, a chime.

Only the song is not dead.

Green as before is the grass.

Only life you can not eternally burn.

Above the Katyn Bells.

Bom, Bom, Bom, Bom.



MEN'S ENSEMBLE

MICHAEL HANAWALT (b. 1977)

Loch Lomond

By yon bonnie banks and yon bonnie braes

Where the sun shines bright on Loch Lomond.

Where me an' my true love were ever wont to gae,

On the bonnie, bonnie banks o' Loch Lomond.

Oh, ye'll tak' the high road an' I'll tak' the low road,
An' I'll be in Scotland afore ye;
But me an' my true love will never meet again,
On the bonnie, bonnie banks o' Loch Lomond.

We'll meet where we parted in yon shady glen,
On the steep, steep side o' Ben Lomond,
Where in deep purple hue the Highland hills we view,
And the moon looks out frae the gloamin'.

Oh, ye'll tak' the high road an' I'll tak' the low road,
An' I'll be in Scotland afore ye;
But me an' my true love will never meet again,
On the bonnie, bonnie banks o' Loch Lomond.

The wee birdies sing and the wild flowers spring,
An' in sunshine the waters are sleepin';
But the broken heart in kens nae second spring again,
Tho' the waefu' may cease frae their greetin'.

Oh, ye'll tak' the high road an' I'll tak' the low road,
An' I'll be in Scotland afore ye;
But me an' my true love will never meet again,
On the bonnie, bonnie banks o' Loch Lomond.

MICHAEL MCGLYNN (b. 1964)

Dúlaman

Cody O'Shea, soloist

*A'níon mhín ó, sin anall na fir
shúirí*

Oh gentle daughter, here come the
wooing men

*A mháithair mhín ó, cuir na roithléan
go dtí mé*

Oh gentle mother, put the wheels in
motion for me

*Dúlaman, dúlaman, dúlaman na
binne buí Gaelach*

Seaweed, seaweed, seaweed of the
yellow peaks

Dúlaman na binne buí Gaelach

Gaelic seaweed of the yellow peaks

*Dúlaman, dúlaman, dúlaman na
farráige*

Seaweed, seaweed, seaweed of the
ocean

Dúlaman na binne buí Gaelach

Gaelic seaweed of the yellow peaks

| | |
|--|---|
| <i>Rachaimid go Doire leis an dúlamán gaelach</i> | I would go to Dore with the Gaelic seaweed |
| <i>Is ceannóimid bróga daora ar an dúlamán gaelach</i> | "I would buy expensive shoes" said the Gaelic seaweed |
| <i>Bróga breaca dubha ar an dúlamán gaelach</i> | The Gaelic seaweed has beautiful black shoes |
| <i>Tá bearéad agus triús ar an dúlamán gaelach</i> | The Gaelic seaweed has a beret and trousers |
| | |
| <i>Dúlaman na binne buí dúlaman na binne buí Gaelach</i> | Seaweed of the yellow peaks |
| <i>Dúlaman na binne buí Dúlaman na binne buí Gaelach</i> | Gaelic seaweed of the yellow peaks |
| | |
| <i>A'níon mhín ó, sin anall na fir shúirí</i> | Oh gentle daughter, here come the wooing men |
| <i>A mháithair mhín ó, cuir na roithléan go dtí mé</i> | Oh gentle mother, put the wheels in motion for me |
| <i>Tá ceann buí óir ar an dúlamán gaelach</i> | There is a yellow gold head on the Gaelic seaweed |
| <i>Tá dhá chluais mhaol ar an dúlamán Gaelach</i> | There are two blunt ears on the Gaelic seaweed |

MICHAEL MCGLYNN
The Maid of Coolmore

From sweet Londonderry to fair London town
 There is no better harbour on this coast can be found
 Where the children do wander as they play along the shore
 And the joy bells are ringing for the maid of Coolmore.

The first time that I met her, she passed me by.
 The next time that I saw her, she bid me goodbye
 But the third time I met her, she grieved my heart sore
 For she sailed down Lough Foyle and away from Coolmore.

If I had the power, a great storm to rise
 The wind to blow high and the seas for to roar
 The wind to blow high and to darken the skies
 The day that my true love sailed away from Coolmore.

To the north coast of America my love I'll go see,
It is there I know no one and no one knows me.
But if I do not find her I'll return home no more
Like a pilgrim I'll wander for the maid of Coolmore.

MICHAEL MCGLYNN

Ceann Dubh Dílis

Christopher Bowers, percussion

*A chinn duibh dhílis dhílis dhílis
cuir do lámh mhín gheal tharam
anall
A bhéinlín meala, 'bhfuil boladh na
tíme air
is duine gan chroí nach dtabharfadh
duit grá*

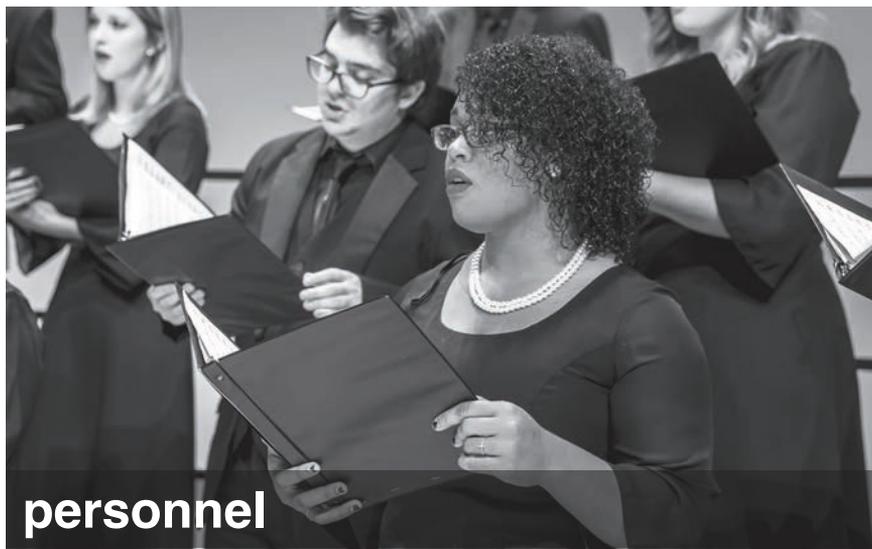
*Tá cailín' ar an mbaile seo'ar buile 's
ar buaireamh
ag tarraingt a ngruaige 'sá lígean le
gaoith
Ar mo shonsa, an scafaire is fearr
ins na tuatha
ach do thréigfinn an méid sin ar rún
dil mo chroí*

*Is cuir do cheann dílis dílis dílis
cuir do cheann dílis tharam anall
A bhéinlín meala, 'bhfuil boladh na
tíme air
is duine gan chroí nach dtabharfadh
duit grá*

My sweet, sweet, sweet dark-haired
love
put your pale, soft hand around me
now
Mouth of honey, that has the smell of
thyme,
it is a heartless man that would not
love you.

The girls of this town are furious
pulling their hair and letting it blow in
the wind
For me, the best man in the
countryside,
but I would dump them all for my
heart's love.

Lay your sweet, sweet, sweet head,
lay your sweet head on me.
Mouth of honey, that has the smell of
thyme,
it is a heartless man that would not
love you.



personnel

UNIVERSITY CHORALE

SOPRANO

Tori Anderson
Daneel Bennett
Colby Blick
Lauryn Davis
Xandy Edwards
Lily Ko
Claire Livingston
Sierra Manson
Kayla Marks
Tatyana Popovych
Emma Raboine
Marielle Reed
Lindsey Sanders
Janelle Schultz
Sarah Seippel
Elizabeth Shaver
Sarah Shiver
Hannah Smith
Allie Szatmary
Talbot Tindall-Balch
Chloe Turner
Naomi Williams

ALTO

Simona Cofrancesco
Joi Crump
Ashlyn Dewberry
Lauren Faulkner
Talia Gallagher
Aislinn Gastiaburo
Allis Gilstrap
Alejandra Hillier
Joey Jacques
Deanna Johnson
Becky Medina
Hannah Norton
Lulu Pearce

TENOR

Matthew Boatwright
Matthew Burley
Jesse Cook
Connor Finton
Dylan Peltonen
Jacob Stewart
Michael Stewart

BASS

Miles Clayton
Michael Eggert
Dean Emert
Blake Emmons
Andrew Hughes
David Maulding
Steven Mayo
Colin McGarr
Benjamin Miller
Kenan Mitchell
Kyle Robinson

MEN'S ENSEMBLE

TENOR 1

Brandon Cali
Anthony Morris
Jeremiah Robinson
Travis St. Dic
Caleb Stack
Alex Turner
Jared Weatherford

BARITONE

Andrew Bland
Riley Carson
Will Garret
Jack Grisham
Cody O'Shea
Michael Risacher
Kyle Robinson
Jeremy Valore

TENOR 2

Matthew Boatwright
Connor Finton
Gregor Haas
Taylor Hall
Tyler Lane
Dylan Peltonen
Joss Stark
Jacob Stewart
Michael Stewart

BASS

Marcel Benoit III
Jacob Chalk-Hildreth
Jake Drukman
Patrick Dudley
Abisai Pena
Jimmy Roberts
Trevor Walker

CHAMBER SINGERS

SOPRANOS

Emma Bryant
Mary Allison Hamby
Emily Hering
Molly Jennings
Sierra Manson
Claire Pappas
Callaway Powlus
Nasia Shearod

ALTOS cont.

Macy Swanson
Tessa Walker
Deondria West

TENORS

Brandon Cali
Taylor Hall
Anthony Morris
Jeremiah Robinson
Caleb Stack
Michael Stewart
Jared Weatherford

BASS

Marcel Benoit, III
Lucas Gray
Kevin Loggins
Nick O'Neill
Cody O'Shea
Trevor Walker
Matthew Welsh

ALTOS

Ashley Hudson
Ziara Greene
Ericka Palmer
Lindsay Peterson
Regan Romuno
Abigail Snyder

biographies

Accompanist

Sherri N. Barrett received her Bachelor's Degree from the University of Michigan and her Master's Degree in Piano Performance from the University of Tennessee. She studied with Eugene Mancini from the Cleveland Institute of Music and Arthur Rivituso from the Juilliard School and Paris Conservatory. Ms. Barrett has recorded two solo piano CD's and has been an active soloist, accompanist and adjudicator in the Atlanta area for over 25 years. She has performed in the United States and Europe as soloist, in chamber ensembles and accompanist for various choral groups. She maintains a teaching studio out of which several students have won international piano competitions. She is presently serving as pianist for two Atlanta area churches, and under the baton of Dr. Leslie J. Blackwell, the Kennesaw State University Chamber Singers, Men's Ensemble, and KSU Community and Alumni Choir. Ms. Barrett is a member of the National Music Teachers Association and the International Music Fraternity Delta Omicron.

Professor of Music and Music Education

Leslie J. Blackwell is the Director of Choral Activities and Professor of Music and Music Education at Kennesaw State University where she has directed choral activities since 1998. Dr. Blackwell's duties include conducting the KSU Men's Ensemble, KSU Chorale and KSU Chamber



Singers, as well as teaching advanced choral conducting and literature. A native of Georgia, Blackwell received the Associate of Arts degree from Gordon Junior College (1982), the Bachelor of Music in Music Education from West Georgia College (1984), the Master of Music from Georgia State University (1991), and the Doctor of Musical Arts degree, University of Kentucky (2002).

Choirs under Dr. Blackwell's direction have performed at National, Regional, and State conferences of the American

Choral Directors Association, as well as numerous Georgia Music Educators Association State Conventions.

In 2010, Dr. Blackwell presented *Songs of South America* for the American Choral Directors Association with the KSU Chamber Singers, featuring music of South America based upon her choral research and work in Argentina. In October 2013, the KSU Chamber Singers were selected to perform at the National Collegiate Choral Organization 5th National Conference.

Recognized for her work with men's voices, Dr. Blackwell served six seasons as the Artistic Director of the Atlanta Gay Men's Chorus, established the annual KSU Male Chorus Day at Kennesaw State University, bringing upwards of 200 high school male students to campus, conducted the 2013 Georgia All State Men's Chorus, 2016 Alabama All State Men's Chorus, and 2017 Tennessee All State Men's Chorus. Under Dr. Blackwell's direction the KSU Men's Ensemble, a non-auditioned ensemble, has achieved prestigious accomplishments on a State, Regional, and National stage.

Influential musicians with whom Dr. Blackwell has worked are Robert Shaw, Ann Howard-Jones, Yoel Levi, Norma Raybon, John Haberlen, David Maslanka, Ola Gjeilo, Ethan Sperry, Brian Schmidt and Jefferson Johnson. She also serves as the Repertoire and Standards Chair for Men's Choirs, Georgia ACDA. Currently, Dr. Blackwell is the Artistic Director and Founding Director of the Kennesaw State University Community & Alumni Choir.



about the school of music



Welcome to the Bailey Performance Center!

The School of Music at Kennesaw State University is an exciting place! We have a wonderful slate of performances planned for this year's *Signature Series*, and if you have not yet purchased your season tickets, I encourage you to do so as soon as possible. The Atlanta Symphony returns again this year as well as a wonderful slate of other performances.

The Dr. Bobbie Bailey & Family Performance Center is celebrating its 10th Anniversary Season this year. When this building opened in October of 2007, it was transformational for the School of Music and for KSU! It continues to be a jewel in our crown and musicians from around the world love to perform here because of the wonderful acoustic properties of Morgan Hall.

We would love to have you join us the weekend of October 7th-8th. We will have an alumni recital on the 7th and a grand celebration Sunday afternoon October 8th, with full choir and orchestra to celebrate all this Center has meant to us these past 10 years! In honor of the Bailey 10th Anniversary, we will officially launch our *Name a Seat Campaign* during our celebration in October. What a wonderful way to honor a loved one or to provide for future programming for Morgan Hall.

I look forward to a long and rewarding relationship with you. With your continued support of music and the arts, I look forward to all that we will accomplish together!

A handwritten signature in black ink that reads "Stephen W. Plate".

Stephen W. Plate, DMA
Director, KSU School of Music

connect with us

 /musicKSU

 @musicKSU

 /musicKSU

 @musicKSU

musicKSU.com

Visit the Live Streaming page on musicKSU.com to watch live broadcasts of many of our concerts and to view the full schedule of upcoming live streamed events.

Please consider a gift to the Kennesaw State University School of Music.

<http://community.kennesaw.edu/GiveToMusic>